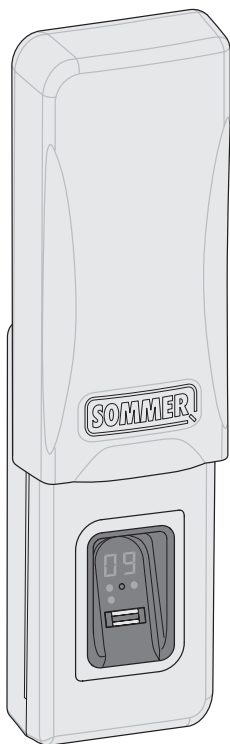


The logo for SOMMER, featuring the word "SOMMER" in a bold, sans-serif font inside a rounded rectangular border.

ENTRAsys GD

S

Original monterings- och bruksanvisning

N

Original Monterings- og bruksanvisning



ATT OVILLKORLIGEN BEAKTAS:

Det första fingeravtrycket som dras över scanningsområdet sparas direkt som administratör. Den första idrifttagningen får endast utföras av personer med administratörsbehörighet!



PASS PÅ:

Det første fingeravtrykket som trekkes over skanneflaten blir umiddelbart lagret som administrator. Første igangsetting kun av vedkommende som skal ha administratorrettigheter!

Svenska

Innehåll

Symboler	4
Säkerhetsanvisningar	4
Säkerhetsanvisningar för batterier	5
Avsedd användning	5
Funktionsbeskrivning	5
Nödvändiga verktyg	5
Leveransomfattning	6
Mått	7
Teknisk information	7
EU-försäkran om överensstämmelse	7
Montage	8
Grundläggande	10
Förklaringar till den här anvisningen:	10
Skjutlockets funktion	11
Manöverelementet	11
Behörigheter	11
Menypunkterna	12
Manövrering	12
Överblick över menyn	13
Den första påslagningen	14
Första inställningen av en administratör	15
Learn User	16
Learn Extended	17
Learn Admin	19

Norsk

Innhold

<i>Symboler</i>	4
<i>Sikkerhetsanvisninger</i>	4
<i>Sikkerhetsinstruksjoner for batterier</i>	5
<i>Forskriftsmessig bruk</i>	5
<i>Funksjonsbeskrivelse</i>	5
<i>Nødvendig verktøy</i>	5
<i>Leveringsomfang</i>	6
<i>Mål</i>	7
<i>Tekniske data</i>	7
<i>EU-samsvarserklæring</i>	7
<i>Montering</i>	8
<i>Grunnleggende</i>	10
<i>Forklaringer til denne bruksanvisningen:</i>	10
<i>Skyvedekslets funksjon</i>	11
<i>Betjeningselementet</i>	11
<i>Rettigheter</i>	11
<i>Menypunktene</i>	12
<i>Betjening</i>	12
<i>Menyoversikt</i>	13
<i>Slå på for første gang</i>	14
<i>Første programmering av en administrator</i>	15
<i>Learn User</i>	16
<i>Learn Extended</i>	17
<i>Learn Admin</i>	19

Svenska

Delete all	21
Exit	22
Ställa in till en radiomottagare	23
Batteribyte	24
Ange master-PIN-koden	24
Felåtgärd	27

Norsk

<i>Delete all</i>	<i>21</i>
<i>Exit</i>	<i>22</i>
<i>Programmere en radiomottaker</i>	<i>23</i>
<i>Bytte batteri</i>	<i>24</i>
<i>Legge inn master-PIN</i>	<i>24</i>
<i>Feilsøking</i>	<i>27</i>

Svenska

Symboler



VARNINGSTECKEN:

Viktiga säkerhetsanvisningar!
OBS - För personsäkerheten är det livsiktigt att följa alla anvisningar. Spara den här anvisningen!



ANVISNINGSTECKEN:

Information, nyttiga anvisningar!

Säkerhetsanvisningar

- Fjärrstyrning av anläggningar där det föreligger olycksrisk får endast göras med direkt visuell kontakt med anläggningens hela rörelseområde.
- ENTRASys får inte placeras inom en anläggnings rörelseområde (dörr, port etc.).
- För säker drift måste de lokala säkerhetsbestämmelser som gäller för anläggningen följas. Du kan få mer information från elleverantör, VDE och branschorganisationer.
- Använd inte ENTRASys på funktionsteknisk känsliga platser eller anläggningar (t.ex. flygplatser, sjukhus).
- Alla personer som av en administratör har lagts in som användare i ENTRASys måste få information om de faror som kan utgå från anläggningen och hur de undviks.
- Montera ENTRASys säkert på fasaden. Faller den ner kan den skadas och räckvidden minska.
- Av biologiska skäl eller miljöpåverkan (frekvent användning av starka rengöringsmedel eller slipande material) så går det ibland inte att använda fingeravtrycken. Detta är inte en felfunktion hos apparaten! Vid programmeringen bör apparaten vara på samma höjd som vid den senare användningen!
- Vid scanningen så måste fingret vara tørt.
- Vid kraftig solstrålning är det svårare att läsa av displayen.
- Förutom ENTRASys så måste det finnas en ytterligare åtkomstmöjlighet

Norsk

Symboler



VARSELSYMBOL:

Viktige sikkerhetsanvisninger!
Merk - For sikkerheten til personer er det livsviktig å følge alle anvisninger. Oppbevar disse anvisningene!



HENVISNINGSSYMBOL:

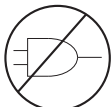
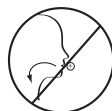
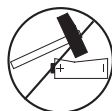
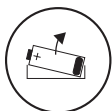
Informasjon, nyttig henvisning!

Sikkerhetsanvisninger

- Fjernstyrning av anlegg med ulykkesrisiko må kun skje med direkte visuell kontakt til hele anleggets bevegelsesområde.
- ENTRASys må ikke plasseres innenfor bevegelsesområdet til et anlegg (dør, port osv.).
- For sikker drift må de lokale sikkerhetsbestemmelsene for dette anlegget følges. Opplysninger får du hos energiverk, VDE- og bransjeorganisasjoner.
- Ikke bruk ENTRASys på radioteknisk følsomme steder eller anlegg (f.eks. fly, sykehus).
- Alle personer som av en administrator blir lagret som bruker i ENTRASys må få informasjon av vedkommende om eventuelle farer som utgår fra det styrte anlegget og om mulighetene for å unngå disse.
- Plasser ENTRASys sikkert på fasaden. Hvis den faller ned, kan det føre til skader eller redusert rekkevidde.
- Av biologiske grunner eller på grunn av påvirkning fra miljøet (hyppig omgang med sterke rengjøringsmidler eller slipende materialer) kan ikke fingeravtrykk alltid brukes. Dette betyr ikke at apparatet ikke fungerer som det skal! Ved programmering skal apparatet befinne seg i samme høyde som ved senere bruk!
- Fingeren må være helt tørr ved scanningen.
- Ved sterk solstrålning er displayet vanskelig å lese.
- I tillegg til ENTRASys må det være en alternativ adgangsmulighet

Svenska

Säkerhetsanvisningar för batterier



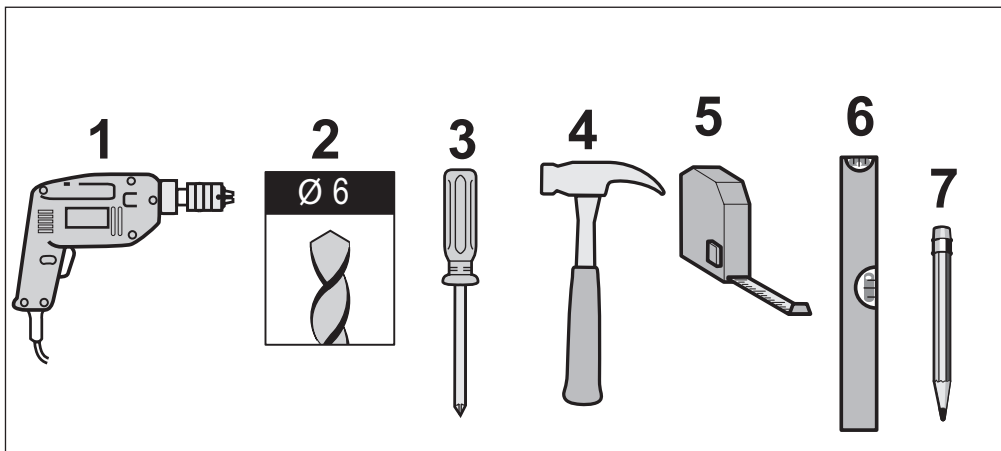
Avsedd användning

- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra apparater eller medier för fjärrkommunikation (t.ex. radioanläggningar som korrekt används inom samma frekvensområde).
- Det är endast tillåtet att driva ENTRAsys i kombination med SOMMER-drivningar och -styrningar.

Funktionsbeskrivning

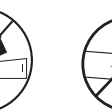
- Biometrisk åtkomstkontrollsystem för dörr- och portdrivningar med SOMMER-radiomottagare med en frekvens på 868,8 Mhz.

Nödvändiga verktyg



Norsk

Sikkerhetsinstruksjoner for batterier



Forskriftsmessig bruk

- Brukeren er på ingen måte beskyttet mot feil fra andre fjernmeldingsanlegg eller apparater (f.eks. radioanlegg som drives forskriftsmessig i det samme frekvensområdet).
- Det er kun tillatt å bruke ENTRAsys i forbindelse med SOMMER-drift og styringer.

Funksjonsbeskrivelse

- Biometrisk adgangskontrollsystem for dører og portdrev med SOMMER radiomottakere med en frekvens på 868,8 Mhz.

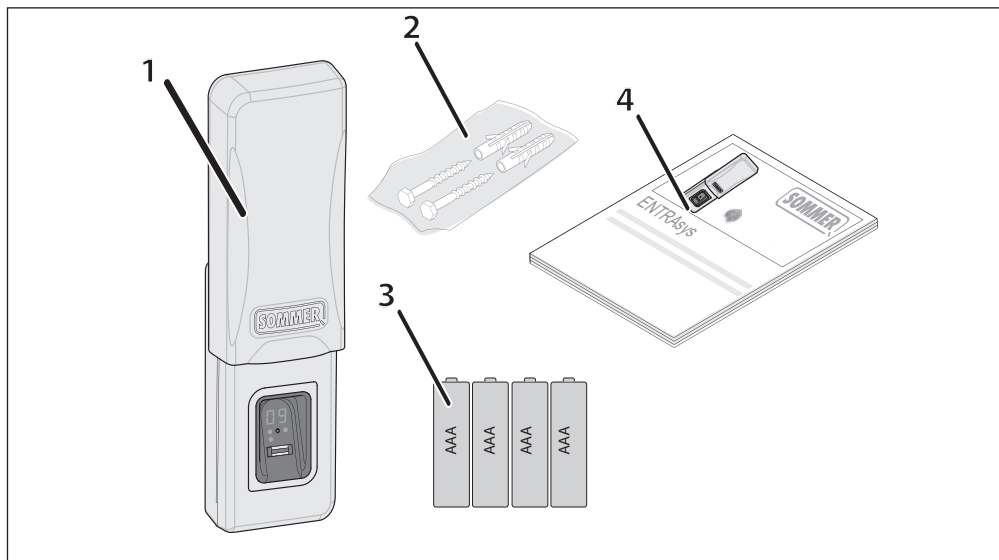
Nødvendig verktøy

Svenska

Leveransomfattning

Norsk

Leveringsomfang

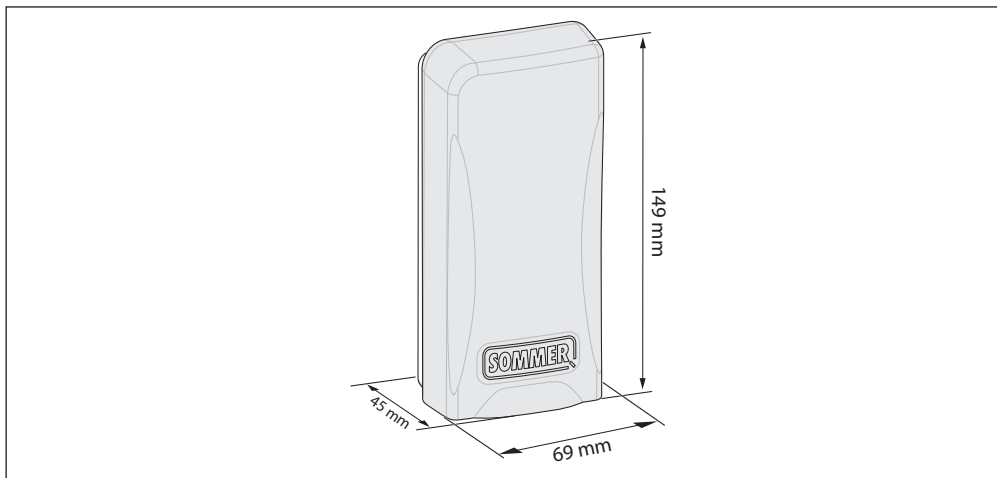


Nr.	Antal	Beteckning
1	1	ENTRAsys
2	1	Monteringspåse
	2	Skrudar
	2	Pluggar
3	4	AAA-batterier
4	1	Monterings- och bruksanvisning.

Nr.	Antall	Betegnelse
1	1	ENTRAsys
2	1	Monteringspose
	2	Skruer
	2	Pluggar
3	4	AAA batterier
4	1	Monterings- og bruksanvisning.

Mått

Mål



Teknisk information

Tekniske data

Kapacitet	
Totalt antal minnesplatser	80
Varav administratörer	max. 9
Radio	
Frekvens	434,4 resp. 868,8 Mhz
Kryptering	Somloq rullande kod
Kanaler	4
Räckvidd	ca 50 m (beroende på omgivningen)
Övrigt	
Kapslingsklass	IP 54*
Batterier	4 x AAA

Kapacitet	
Totale lagringsplasser	80
Derav administratorer	maks. 9
Radio	
Frekvens	434,4 hhv. 868,8 Mhz
Kryptering	Somloq Rollingcode
Kanaler	4
Rekkevidde	ca. 50 m (uavhengig av omgivelsene)
Diverse	
Type vern	IP 54*
Batterier	4 x AAA

* Endast om monteringen har gjorts i enlighet med den här anvisningen

* Kun når montering er utført i henhold til denne veiledningen.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH att åtkomstkontrollsystemet ENTRAsys uppfyller de grundläggande kraven samt de övriga gällande bestämmelserna i direktiv 1999/5/EG.

Du hittar försäkran om överensstämmelse på följande adress: www.sommer.eu/mlr

EU-samsvarserklæring

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH erklærer herved at adgangskontrollsystemet ENTRAsys er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige gjeldende bestemmelser i direktiv 1999/5/EF.

Du finner samsvarserklæringen under følgende adresse: www.sommer.eu/mlr

Svenska

Montage

**OBS!**

Skaderisk för personer!
Om en port ska öppnas/stängas med ENTRAsys måste den fästas på en plats från vilken man ser portens hela rörelseområde.

**OBS!**

Skaderisk för användaren!
ENTRAsys får inte placeras i en ports eller dörrs rörelseområde.

**ANVISNING:**

Före monteringen ska du kontrollera och säkerställa att det medföljande monteringsmaterialet är lämpligt för underlaget.

**ANVISNING:**

Montera ENTRAsys på ett ställe som är skyddat från väder och direkt solstrålning.

**ANVISNING:**

Master-PIN-koden sitter fastklistrad på scanningsytan när apparaten packas upp och måste sparas på en säker plats! Ytterligare information om .master-PIN-koden, se kapitlet "Ange Master-PIN"

Norsk

Montering

**MERK!**

Fare for personskader!
Hvis en port skal åpnes / lukkes med ENTRAsys, må den plasseres på et sted hvor den kan sees fra hele portens bevegelsesområde.

**MERK!**

Fare for å skade operatøren!
ENTRAsys må ikke plasseres i bevegelsesområdet til en port eller dør.

**MERK:**

Før monteringen må man kontrollere og forsikre seg om at festematerialet som er inkludert i leveransen er egnet for underlaget.

**MERK:**

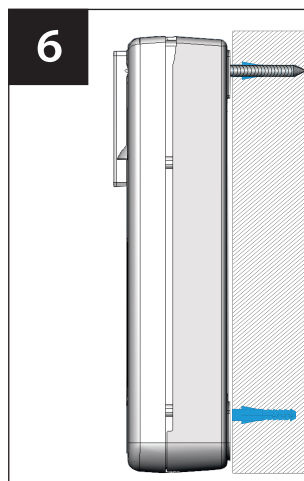
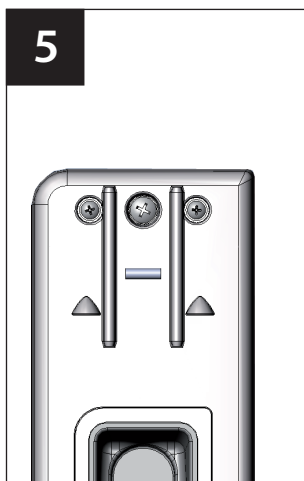
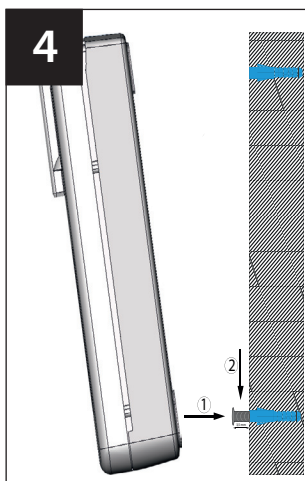
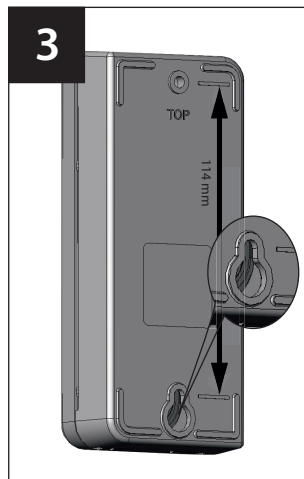
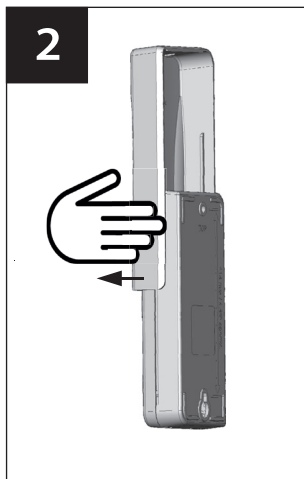
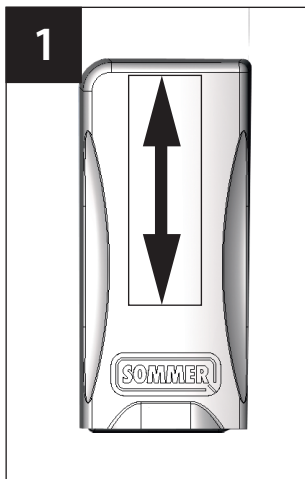
Plasser ENTRAsys på et sted som er beskyttet mot vær og direkte solstrålning.

**MERK:**

Når apparatet er pakket ut, festes master-PIN i nærheten av skanneområdet, og apparatet må oppbevares på et sikkert sted! For mer informasjon om master-PIN, se kapitlet "Legg inn master-PIN"

Svenska

Norsk



1. Skjut skjutlocket uppåt.
2. Lyft på skjutlocket och ta bort det genom att försiktigt dra det åt sidan.
3. Markera båda borrhålen på väggen med ett avstånd på 114 mm, borra och sätt i plugg.
4. Sätt in den under skruven i väggen. Skruvhuvudet måste sticka ut ca 3,5 mm. Häng fast kåpens nedre del i skruvhuvudet.
5. Fixera kåpens övre del på väggen med den mellersta skruven.
6. Sätt fast skjutlocket igen.

1. Skyv skyvedekslet oppover.
2. Løft skyvedekslet og ta det forsiktig av ved å trekke det til siden.
3. Merk av de to hullene på veggen med en avstand på 114 mm, bor hullene og sett inn pluggene.
4. Skru den nederste skruven inn i veggen. Skruhodet må stikke fram ca. 3,5 mm. Heng den nederste delen av kapslingen inn i skruhodet.
5. Fest den øverste delen av kapslingen på veggen med den midterste skruven.
6. Sett på plass skyvedekslet.

Grundläggande

Förklaringar till den här anvisningen:

Grafik:

Grunnleggende

Forklaringer til denne bruksanvisningen:

Grafikk

Dra fingret över scanningsytan t.ex. för att lägga in fingret.



Dra fingeren over skanneflaten f.eks. for å programmere fingeren.

Navigera i meny.



Navigere i menyen.

Välja.



Velge.

Finger som redan har registrerats som administratör.



Finger som allerede er programmert som administrator.

Finger som redan har registrerats som användare.



Finger som allerede er programmert som bruker.

Finger som inte har registrerats än.



Finger som ikke er blitt programmert til nå.

Valfritt finger (kan vara okänt eller redan inlagt).



Vilkårlig finger (Kan være programmert allerede eller være ukjent).

Skjutlockets funktion

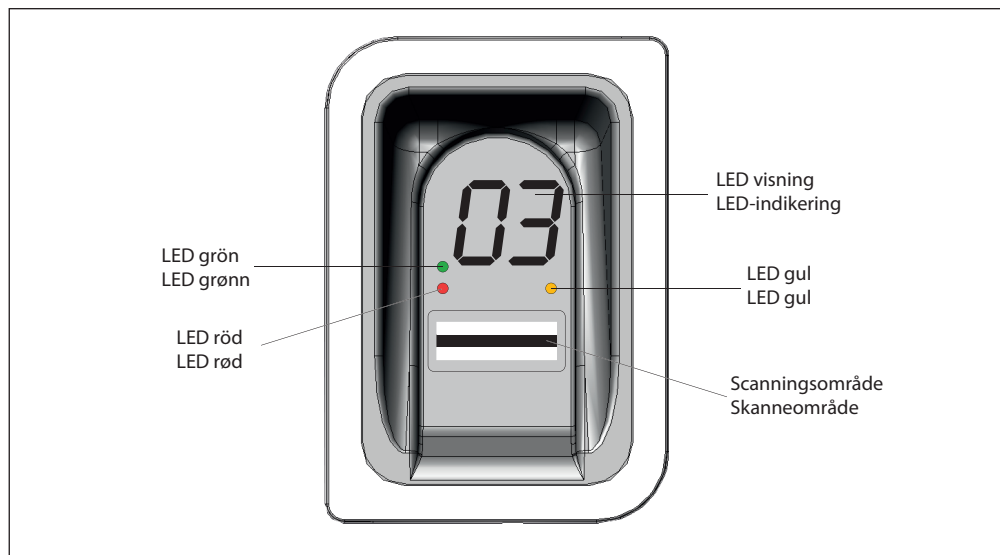
Skjutlocket skyddar ENTRAsys mot väder och yttre påverkan. Dessutom skyddar den apparatens batterier genom att ENTRAsys sätts på först när locket skjuts uppåt.

Skyvedekslets funksjon

Skyvedekslet beskytter ENTRAsys mot vær og vind og påvirkninger utenfra. I tillegg beskytter det batteriene i apparatet fordi det slår på ENTRAsys først når dekslet skyves oppover.

Manöverelementet

Betjeningselementet



Behörigheter

ENTRAsys skiljer på två typer av behörighet.

1. Administratörsbehörighet: Administratören har samtliga behörigheter, d.v.s. han kan navigera fritt i menyen och hantera alla funktioner hos ENTRAsys.
2. Användarbehörighet: En användare har endast behörighet att utföra de åtgärder som lagts till till hans fingeravtryck (t.ex. öppna dörr/port, sätta på gårdsljus etc...).

Rettigheter

ENTRAsys skiller mellom to forskjellige former for rettigheter.

1. Administratorrettigheter: Administratoren har alle rettigheter, dvs. vedkommende kan navigere fritt i menyen og administrere alle funksjonene til ENTRAsys.
2. Brukerrettigheter: En bruker har kun rettighet til å utføre standardhandlingen med det programmerte fingeravtrykket (f.eks. åpne dør / port, slå på utelyset, osv. ...)

Svenska

Menypunkterna

Display-visning	Betydelse	Funktion
LU	Learn User.	Lägga till ny användare.
LE	Learn Extended.	Tilldela en ny användare en bestämd minnesplats/kanal.
LA	Learn Admin.	Lägga till ny administratör.
d	Delete.	radera enskild användare/administratör.
d A	Delete All.	Radera hela minnet (återställa till fabriksinställningarna).

Norsk

Menypunktene

Display-visning	Betydning	Funksjon
LU	Learn User.	Programmer ny bruker.
LE	Learn Extended.	Tilordne en bestemt minneplass / kanal til en ny bruker.
LA	Learn Admin.	Programmer ny administrator.
d	Delete.	Slett spesifikke brukere / administratorer.
d A	Delete All.	Slett hele minnet (tilbakestill til fabrikkinnstillinger).

Manövrering

ENTRASys manövreras med två olika gester.

1. Med lodräta torkrörelser över scanningsytan och med endast lätt tryck navigerar du i meny till den önskade menypunkten visas på displayen.



ANVISNING:

Det går att navigera både uppåt och neråt i meny.

2. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsytan så väljer du den önskade menypunkten.

⇒ Displayens visning börjar blinka.

⇒ Valet lyckades när den blinkande visningen slocknar och den valda menypunkten visas. Först då är det tillåtet att ta bort fingerspetsen från scanningsytan.



Betjening

ENTRASys betjenes med to forskjellige bevegelser.

1. Naviger i meny ved å stryke lodrett og lett med fingertuppen over skanneflaten til ønsket menypunkt vises i displayet.



MERK:

Man kan navigere både oppover og nedover i meny.

2. Ønsket menypunkt velges ved å trykke og holde en fingertupp på skanneflaten.

⇒ Displayet begynner å blinke

⇒ Valget er vellykket når displayet slutter å blinke og valgt menypunkt vises. Først da kan du slippe fingeren fra skanneflaten.



Svenska

Överblick över menyn



ANVISNING:

Menyn är endast tillgänglig för administratörer!

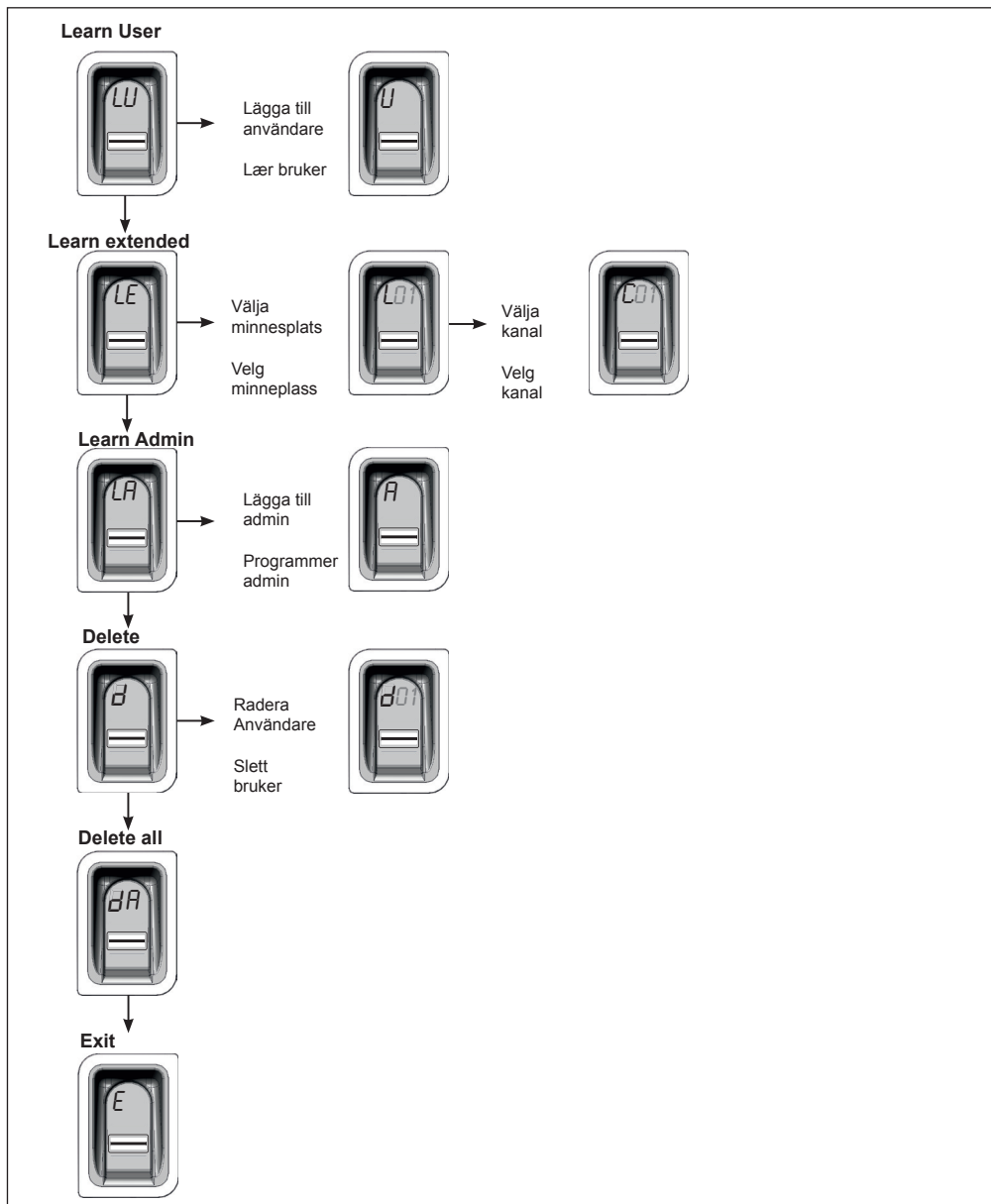
Norsk

Menyoversikt



MERK:

Menyen er kun tilgjengelig for administratører!



Svenska

Den första påslagningen



ANVISNING:

Apparaten aktiveras genom att du öppnar skjutlocket. Utförs ingen inmatning på 20 sek. så avaktiveras apparaten igen. Stäng skjutlocket och öppna det igen för att aktivera den igen.
Efter användning så måste skjutlocket alltid skjutas ner helt. Annars förblir apparaten aktiverat och batteriernas livslängd förkortas kraftigt!

ENTRASys aktiveras genom att skjutlocket öppnas.

Vid den första påslagningen är apparaten i inläggningsläge för en administratör "A", d.v.s. att det första fingeravtryck som läggs till automatiskt sparas som administratör "A". Skulle det stå något annat än "A" på displayen vid den första påslagningen, så finns det troligen redan fingeravtryck inlagda i apparaten. I det fallet måste du ange master-PIN-koden och radera hela minnet (se kapitel "Ange master-PIN-koden").



HUR MAN LÄGGER PÅ FINGRET RÄTT:

Finger måste hållas på scanningsområdet hela tiden. Det räcker inte med bara fingertoppen.



ANVISNING:

Varje finger får bara läggas till en gång. Det innebär att ett finger som redan har lagts in som administratör inte får läggas till som användare o.s.v.

Norsk

Slå på for første gang

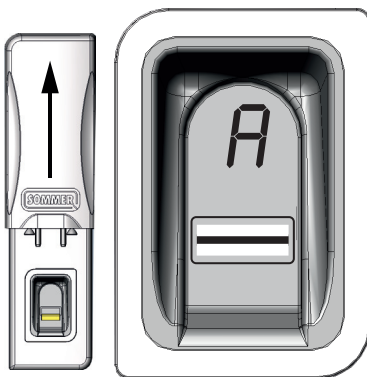


MERK:

Enheten aktiveres ved å åpne skyvedekslet. Hvis det ikke legges inn noe på 20 sekunder, deaktiveres enheten automatisk. Lukk skyvedekslet og åpne det igjen for å aktivere det på nytt.
Etter bruk må skyvedekslet alltid skyves helt ned. Hvis ikke dette blir gjort, forblir enheten aktiv og batteriets levetid blir betydelig redusert!

ENTRASys aktiveres ved å åpne skyvedekslet.

Første gang enheten slås på befinner den seg i programmeringsmodus for administrator "A", dvs. det første fingeravtrykket som programmeres blir automatisk lagret som administrator "A1". Hvis det vises noe annet enn "A" i displayet når enheten slås på første gang, er det sannsynligvis allerede programmert fingeravtrykk i enheten. I så fall må master-PIN legges inn og hele minnet slettes (se kapitlet "Legg inn master-PIN").



RIKTIG Plassering av fingeren:

Fingeren må alltid holdes flatt på skanneområdet. Det er ikke nok med bare fingertuppen.



MERK:

Hver finger behøver å programmeres bare én gang. Det betyr at en finger som allerede er programmert som administratør, ikke må opprettes som bruker i tillegg osv.

Svenska

Första inställningen av en administratör



ANVISNING:

Vi rekommenderar start att skapa minst två administratörer! Om det bara är en person som har administratörsrättigheter så går det inte att utföra några ändringar på apparaten om den är borta.



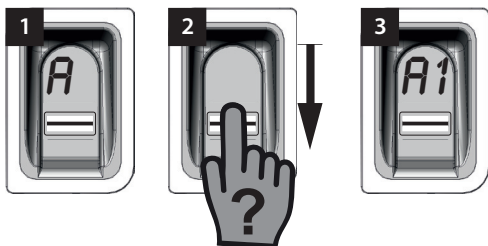
ANVISNING:

Ett fingeravtryck som sparats som administratör kan inte dessutom få användarbehörighet.



ANVISNING:

Om det redan finns en administratör inlagd i apparaten och en ytterligare ska läggas till ska du göra så som anges i kapitlet "Learn Admin"



När apparaten sätts på för första gången är den redan i inställningsläget för en administratör "A".

1. Öppna skjutlocket.
 - ⇒ På displayen visas "A". Detta visar att en administratör ska läggas till.
2. Hela administratörens fingeravtryck som ska läggas till bör dras över scanningsytan.
 - ⇒ Den gula LED:en slocknar kort och tänds sedan igen.
3. Upprepa processen så många gånger som behövs tills "A1" visas på displayen och den gröna LED:en lyser (det kan vara nödvändigt att upprepa processen 10 gånger).
 - ⇒ Administratören har lagts till.

Norsk

Første programmering av en administrator



MERK:

Det anbefales på det sterkeste å opprette minst to administratorer! Hvis bare én person har administratorrettigheter, kan det ikke gjøres endringer på enheten når vedkommende ikke er til stede.



MERK:

Et fingeravtrykk som ble lagt inn som administrator kan ikke ha brukerrettigheter i tillegg.



MERK:

Hvis en administrator allerede er programmert i enheten og ytterligere en skal legges til, går du fram som beskrevet i kapitlet "Learn Admin"

Når enheten slås på for første gang, befinner den seg allerede i programmeringsmodus for administrator "A".

1. Åpne skyvedekselet.
 - ⇒ "A" vises i displayet. Dette indikerer at det nå skal programmeres en administrator.
2. Dra hele fingertuppen til den som skal programmeres som administrator over skanneflaten.
 - ⇒ Den gule lysdioden slår seg av og på igjen.
3. Gjenta prosedyren til "A1" vises i displayet og den grønne lysdioden lyser (Inntil 10 repetisjoner kan være nødvendig).
 - ⇒ Administratoren er vellykket programmert.

Learn User

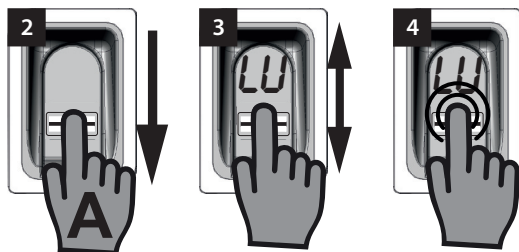
"LU" är den första menypunkten är till för att lägga till nya användare.



ANVISNING:

Den här funktionen lägger automatiskt till användaren på kanal 1.

Om ENTRAsys ska styra flera mottagare ska du här istället välja funktionen Learn extended "LE" (nästa kapitel).



- Skjut skjutlocket uppåt.
⇒ Den gula LED:en lyser och visar att apparaten är driftsklar.
- Öppna meny med hjälp av en administratör.
- Navigera fram till menypunkten "LU".
- Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen så väljer du menypunkten.
⇒ Bokstäverna "LU" blinkar några sekunder.
⇒ Den blinkande visningen slocknar och bokstaven "U" visas.
⇒ Menypunkten har valts.
- Ta bort fingret från scanningsytan.
- Dra hela ytan på fingeravtrycket som ska läggas till lodrätt över scanningsytan.
⇒ Den gula LED:en slocknar kort och tänds sedan igen.
- Dra hela ytan på fingeravtrycket som ska läggas till lodrätt över scanningsytan en gång till.
⇒ Den gula LED:en slocknar kort och tänds sedan igen.
- Upprepa punkt 7 så många gånger som behövs tills minnesplatsen som användaren har tilldelats (t.ex. 01) lyser kontinuerligt tillsammans med den gröna LED:en. (Det kan vara nödvändigt att upprepa 10 gånger)
⇒ Användaren har lagts till.

Learn User

"LU" er det første menypunktet og brukes for å legge til nye brukere.



MERK:

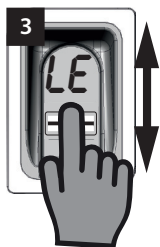
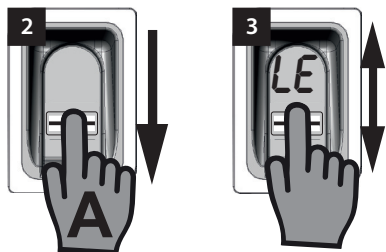
Denne funksjonen programmerer automatisk brukeren på kanal 1.

Hvis ENTRAsys skal styre flere mottakere, må funksjonen Learn extended "LE" (neste kapittel) velges her.



- Skyv skyvedekslet oppover.
⇒ Den gule lysdioden lyser og indikerer at enheten er klar til bruk.
- Åpne menyen ved hjelp av en administrator.
- Naviger til menypunktet "LU".
- Velg menypunktet ved å trykke lett og holde fingertuppen.
⇒ Bokstavene "LU" blinker i noen sekunder.
⇒ Displayet slutter å blinke og bokstaven "U" vises.
⇒ Menypunktet er vellykket valgt.
- Ta fingeren bort fra skanneflaten.
- Dra hele fingertuppen som skal programmeres loddrett over skanneflaten.
⇒ Den gule lysdioden slår seg av og på igjen.
- Dra hele fingertuppen som skal programmeres loddrett over skanneflaten igjen.
⇒ Den gule lysdioden slår seg av og på igjen.
- Gjenta prosess nr. 7 til minneplassen som brukeren ble tilordnet (f.eks. 01) lyser permanent sammen med den grønne lysdioden. (Inntil 10 repetisjoner kan være nødvendig).
⇒ Bruker er vellykket programmert.

Learn Extended



"LE" ger möjlighet att tilldela användare både en bestämd minnesplats samt en bestämd kanal.

Användningsexempel för Learn Extended-funktionen:

- Kanal 1 öppnar husdörren.
- Kanal 2 öppnar och stänger garageporten.

Om man vill att en viss användare bara ska ha åtkomst till garaget, men inte till huset så ska man välja Learn Extended-funktionen.

1. Skjut skjutlocket uppåt.
 - ⇒ Den gula LED:en lyser och visar att apparaten är driftsklar.
2. Öppna menyn med hjälp av en administratör.
3. Navigera fram till meny punkten "LE"
4. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen så väljer du meny punkten.
 - ⇒ Bokstäverna "LE" blinkar några sekunder.
 - ⇒ Numret på den första lediga minnesplatsen blinkar.
5. Ta bort fingret från scanningsytan.
 - ⇒ Nu blinkar bokstaven "L" och numret på den första lediga minnesplatsen, t.ex. "04" omväxlande på displayen.
6. Navigera till den önskade minnesplatsen.
 - ⇒ Den önskade minnesplatsen visas.
7. Bekräfta valet genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsområdet.
 - ⇒ Visningen av den valda minnesplatsen blinkar i några sekunder.
 - ⇒ På displayen så visas "C1". Det betyder att det är dags att välja den önskade radiokanalen.
 - ⇒ Den önskade minnesplatsen har valts.
8. Ta bort fingret från scanningsytan.

Learn Extended

"LE" gjør det mulig å tilordne brukere både en bestemt minneplass og en bestemt kanal.

Eksempler på bruk for Learn Extended-funksjonen:

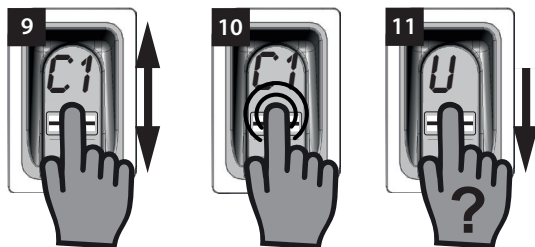
- Kanal 1 åpner inngangsdøren.
- Kanal 2 åpner og lukker garasjeporten.

Hvis man ønsker at en bestemt bruker kun skal ha tilgang til garasjen, men ikke til huset, må man velge funksjonen Learn Extended.

1. Skyv skyvedekslet oppover.
 - ⇒ Den gule lysdioden lyser og indikerer at enheten er klar til bruk.
2. Åpne menyen ved hjelp av en administrator.
3. Naviger til meny punktet "LE".
4. Velg meny punktet ved å trykke lett og holde fingertuppen.
 - ⇒ Bokstavene "LE" blinker i noen sekunder.
 - ⇒ Nummeret til første ledige minneplass blinker.
5. Ta fingeren bort fra skanneflaten.
 - ⇒ Nå blinker vekselvis bokstaven "L" og nummeret til den første ledige minneplassen f.eks. "04" i displayet.
6. Naviger til ønsket minneplass.
 - ⇒ Ønsket minneplass vises.
7. Bekreft valget ved å trykke lett og holde fingertuppen på skanneområdet.
 - ⇒ Displayet med valgt minneplass blinker i noen sekunder.
 - ⇒ I displayet vises "C1". Dette indikerer at nå skal ønsket radiokanal velges.
 - ⇒ Ønsket minneplass er vellykket valgt.
8. Ta fingeren bort fra skanneflaten.

Svenska

Norsk

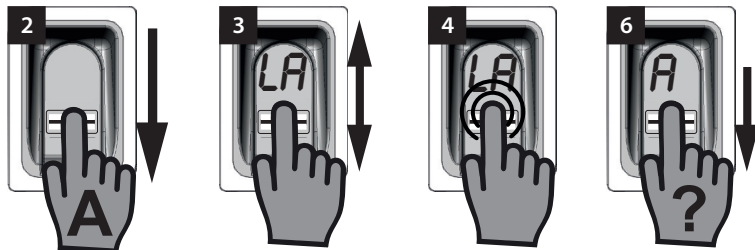


9. Navigera till den önskade radiokanalen.
⇒ Den önskade kanalen visas.
10. Bekräfta valet genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsytan.
⇒ Visningen av den valda minnesplatsen blinkar i några sekunder.
⇒ På displayen visas "U". Detta betyder att det önskade fingeravtrycket ska läggas till.
⇒ Kanalen har valts.
11. Ta bort fingret från scanningsytan.
12. Dra hela ytan på fingeravtrycket som ska läggas till lodrätt över scanningsytan.
⇒ Den gula LED:en slocknar kort och tänds sedan igen.
13. Upprepa punkt 12 så många gånger som behövs tills bekräftelsen av minnesplatsen visas på displayen och den gröna LED:en lyser.
⇒ Processen har avslutats.

9. Naviger til ønsket radiokanal.
10. Naviger til ønsket radiokanal. Ønsket kanal vises.
11. Bekreft valget ved å trykke lett og holde fingertuppen på skanneflaten.
⇒ Displayet med valgt minneplass blinker i noen sekunder.
⇒ "U" vises i displayet. Dette indikerer at nå skal ønsket fingeravtrykk programmeres.
⇒ Kanal er vellykket valgt.
12. Ta fingeren bort fra skanneflaten.
13. Dra hele fingertuppen som skal programmeres loddrett over skanneflaten.
⇒ Den gule lysdioden slår seg av og på igjen.
14. Gjenta prosess nr. 12 til den grønne lysdioden lyser og valgt minneplass vises i displayet.
⇒ Prosessen er vellykket avsluttet.

Learn Admin

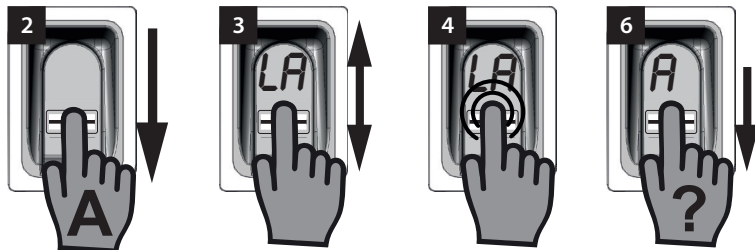
Under menypunkten "LA" går det att lägga till nya administratörer



1. Skjut skjutlocket uppåt.
⇒ Den gula LED:en lyser och visar att apparaten är driftsklar.
2. Öppna menyen med hjälp av en redan inlagd administratör.
3. Navigera fram till menypunkten "LA".
4. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen så väljer du menypunkten.
⇒ Bokstäverna "LA" börjar blinka.
⇒ Den blinkande visningen slocknar och bokstaven "A" visas.
⇒ Menypunkten har valts.
5. Ta bort fingerspetsen från scanningsytan.
6. Hela administratörens fingeravtryck som ska läggas till bör dras lodrätt över scanningsytan.
⇒ Den gula LED:en slocknar kort och tänds sedan igen.
7. Upprepa punkt 6 så många gånger som behövs tills minnesplatsen har lagts till till administratören och den gröna LED:en lyser.
⇒ Administratören har lagts till.

Learn Admin

Nye administratorer kan legges til under menypunktet "LA"



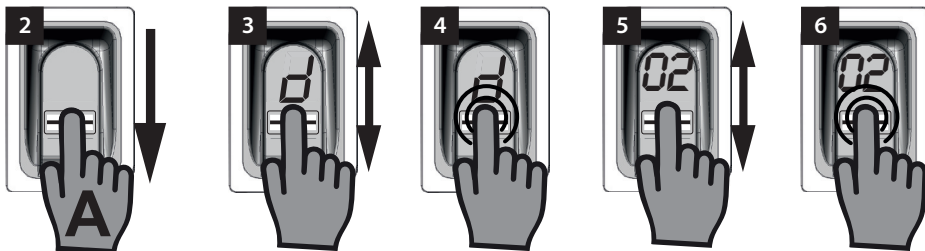
1. Skyv skyvedekslet oppover.
⇒ Den gule lysdioden lyser og indikerer at enheten er klar til bruk.
2. Åpne menyen ved hjelp av allerede programmert administrator.
3. Naviger til menypunktet "LA".
4. Velg menypunktet ved å trykke lett og holde fingertuppen.
⇒ Bokstavene "LA" begynner å blinke.
⇒ Displayet slutter å blinke og bokstaven "A" vises.
⇒ Menypunktet er vellykket valgt.
5. Ta fingeren bort fra skanneflaten.
6. Dra hele fingertuppen som skal programmeres som administrator over skanneflaten.
⇒ Den gule lysdioden slår seg av og på igjen.
7. Gjenta prosess nr. 6 til minneplassen hvor administratoren ble programmert vises, og den grønne lysdioden lyser.
⇒ Administrator er vellykket programmert.

Delete

Under menypunkten "d" går det att radera enskilda administratörer eller användare.

**ANVISNING:**

Det går inte att radera den administratör som har öppnat menyn.



- Skjut skjutlocket uppåt.
⇒ Den gula LED:en lyser och visar att apparaten är driftsklar.
- Öppna menyn med hjälp av en administratör.
- Navigera fram till menypunkten "d".
- Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsområdet så väljer du menypunkten.
⇒ Bokstaven "d" blinkar några sekunder.
⇒ Omväxlande så blinkar visningen av den första raderbara minnesplatsen, t.ex. 01 eller A2 och bokstaven "d".
⇒ Menypunkten har valts.
- Navigera till den minnesplats som ska raderas.
⇒ Minnesplatsen som ska raderas visas.
- Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen så väljer du menypunkten.
⇒ Numret för den minnesplats som ska raderas blinkar i några sekunder.
⇒ Den gröna LED:en tänds.
⇒ Hela visningen slocknar.
⇒ Minnesplatsen har raderats.
- Ta bort fingret från scanningsytan.

Delete

De enkelte administratorene eller brukerne kan slettes under menypunktet "d".

**MERK:**

Administratoren som har åpnet menyen kan ikke slettes.

- Skyv skyvedekslet oppover.
⇒ Den gule lysdioden lyser og indikerer at enheten er klar til bruk.
- Åpne menyen ved hjelp av en administrator.
- Naviger til menypunktet "d".
- Velg menypunktet ved å trykke lett og holde fingertuppen på skanneområdet.
⇒ Bokstaven "d" blinker i noen sekunder.
⇒ Indikeringen til den første minneplassen som kan slettes blinker vekselvis f.eks. "01 eller A2" og bokstaven "d".
⇒ Menypunktet er vellykket valgt.
- Naviger til minneplassen som skal slettes.
⇒ Minneplassen som skal slettes indikeres.
- Velg menypunktet ved å trykke lett og holde fingertuppen.
⇒ Nummeret til minneplassen som skal slettes blinker i noen sekunder.
⇒ Den grønne lysdioden tennes.
⇒ Hele displayet slukker.
⇒ Minneplassen er vellykket slettet.
- Ta fingeren bort fra skanneflaten.

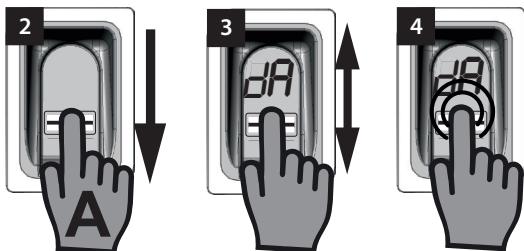
Delete all

"dA" raderar hela apparatens minne. Radiomottagaren där ENTRAsys är inlagd måste raderas separat



ANVISNING:

Vid nästa aktivering är apparaten återigen i läget att lägga till en administratör, se kapitel: "Den första påslagningen".



1. Skjut skjutlocket uppåt.
2. Öppna menyn med hjälp av en administratör.
3. Navigera fram till menypunkten "dA".
4. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen så väljer du menypunkten "Delete all" och påbörjar raderingen.
 - ⇒ Visningen "dA" blinkar långsamt några sekunder.
 - ⇒ Visningen "dA" blinkar snabbt några sekunder.
 - ⇒ Visningen släcks helt.
 - ⇒ ENTRAsys minne är helt raderat.
5. Ta bort fingret från scanningsytan.

Delete all

"dA" sletter hele minnet i enheten. Radiomottakeren som ENTRAsys er programmert på må slettes separat



MERK:

Ved neste aktivering befinner enheten seg igjen i programmeringsmodus for å programmere en administrator, se kapitlet: "Slå på første gang".

1. Skyv skyvedekslet oppover.
2. Åpne menyn ved hjelp av en administrator.
3. Naviger til menypunktet "dA".
4. Velg menypunktet "Delete all" ved å trykke lett og holde fingertuppen og start slettingen.
 - ⇒ Visningen "dA" blinker sakte i noen sekunder.
 - ⇒ Visningen "dA" blinker hurtig i noen sekunder.
 - ⇒ Visningen slukker helt.
 - ⇒ Minnet til ENTRAsys er fullstendig slettet.
5. Ta fingeren bort fra skanneflaten.

Svenska

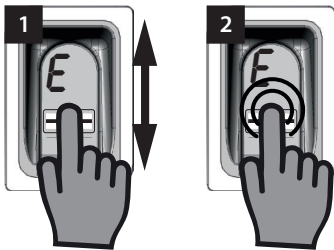
Exit

Via menypunkten "E" så lämnar du meny.



ANVISNING:

Om det under 20 sekunder inte händer något eller utförs någon inmatning på scanningsområdet så sängs meny också.



1. Navigera till menypunkten "E".
2. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsområdet så bekräftar du att meny ska stängas.
 - ⇒ Visningen "E" blinkar några sekunder.
 - ⇒ Visningen släcks helt.
 - ⇒ Meny har stängts.
3. Ta bort fingret från scanningsytan.

Norsk

Exit

Man går ut av meny under menypunktet "E".



MERK:

Hvis det ikke blir lagt inn noe eller hvis det ikke skjer noe på skanneområdet i løpet av 20 sekunder, lukkes menyen.

1. Naviger til menypunktet "E".
2. Ved å trykke og holde fingertuppen på skanneområdet bekrefter du at menyen skal lukkes.
 - ⇒ Visningen "E" blinker i noen sekunder.
 - ⇒ Visningen slukker helt.
 - ⇒ Meny er lukket.
3. Ta fingeren bort fra skanneflaten.

Svenska

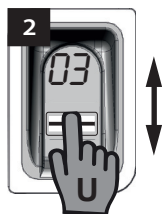
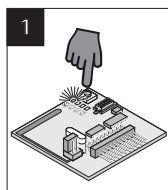
Ställa in till en radiomottagare



ANVISNING:

För att ett kommando ska kunna läggas till till en radiomottagare så måste fingret som ska läggas till redan vara sparad som användare i ENTRAsys.

Inställningen måste göras 1x för varje mottagare (kanal).



1. Tryck ner inställningsknappen på radiomottagaren.
 - ⇒ LED:en på mottagaren lyser kontinuerligt.
 - ⇒ Mottagaren är i inställningsläge.
2. Öppna ENTRAsys skjutlock.
3. Dra hela ytan på ett fingeravtryck som redan är inlagt på den önskade radiokanalen (t.ex. C1) lodrätt över ENTRAsys scanningsyta.
 - ⇒ LED:en på radiomottagaren blinkar snabbt.
 - ⇒ ENTRAsys skickar nu informationen till radiomottagaren.
 - ⇒ Kommandot har sparats.



ANVISNING:

När du tryckt ner inställningsknappen på mottagaren står bara ett begränsat tidsfönster till förfogande för att avsluta inställningen. Är avståndet mellan ENTRAsys och mottagaren för stort så bör processen utföras med en andra person.

Norsk

Programmere en radiomottaker



MERK:

For at en kommando skal kunne programmeres til en radiomottaker, må fingeren som skal programmeres allerede være lagret som bruker i ENTRAsys.

Programmeringen må utføres 1x for hver mottaker (kanal).

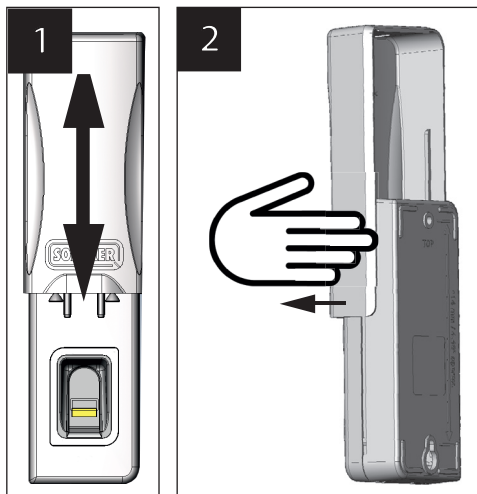
1. Trykk programmeringsknappen på radiomottakeren.
 - ⇒ Lysdioden på mottakeren lyser permanent.
 - ⇒ Mottaker befinner seg i programmeringsmodus.
2. Åpne skyvedeksløt på ENTRAsys
3. Dra hele fingertuppen som allerede er programmert på ønsket kanal (f.eks. C1) lodrett over skanneflaten til ENTRAsys.
 - ⇒ Lysdioden på radiomottakeren blinker hurtig.
 - ⇒ ENTRAsys sender nå informasjonen til radiomottakeren.
 - ⇒ Kommandoen er lagret.



MERK:

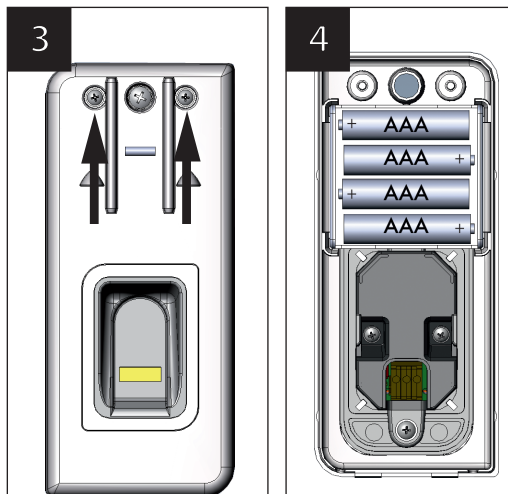
Etter å ha trykket programmeringsknappen på mottakeren har du liten tid til rådighet til å avslutte programmeringen. Hvis avstanden mellom ENTRAsys og mottaker er for stor, skal prosedyren utføres med en person til.

Batteribyte



1. Skjut skjutlocket uppåt.
2. Lyft på skjutlocket och ta bort det genom att försiktigt dra det åt sidan.
3. Skruva ut de båda ytter skruvarna och lyft av kåpens överdel.
4. Byt ut alla 4 batterierna på insidan av kåpens överdel mot nya AAA-batterier.

Bytte batteri



1. Skyv skyvedekslet oppover.
2. Løft skyvedekslet og ta det forsiktig av ved å trekke det til siden.
3. Skru ut de to utvendige skruene og løft av kapslingens overdel.
4. Bytt ut alle de 4 batteriene på innsiden av kapslingens overdel med nye AAA batterier.

Ange master-PIN-koden

Skulle det i undantagsfall inte finnas någon administratör tillgänglig så går det även att utföra programmeringen med hjälp av master-PIN-koden.

Master-PIN-koden sitter fastklistrad på scanningsytan när apparaten packas upp och måste sparas på en säker plats!

PIN-koden består av 9 siffror som måste anges efter varandra

När du angett master-PIN-koden så är den normala meny tillgänglig. Då går det att t.ex. lägga till en ytterligare administratör (se kapitel "Lägga till en administratör") eller radera hela apparatens minne, se kapitlet "Delete all".

Legge inn master-PIN

Hvis ingen admin er tilgjengelig, kan programmeringen også utføres ved å legge inn master-PIN.

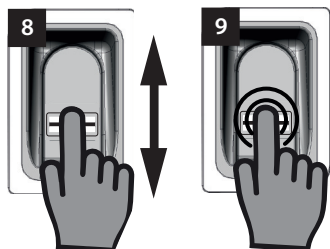
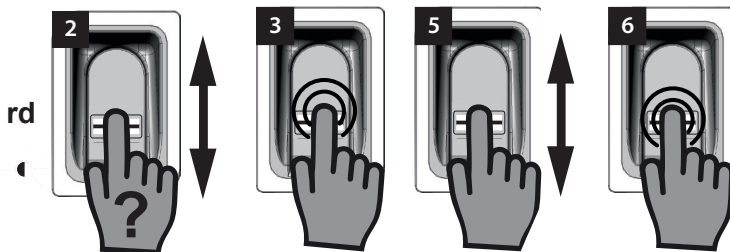
Når apparatet er pakket ut, festes master-PIN i nærheten av skanneområdet, og apparatet må oppbevares på et sikkert sted!

PIN-koden har 9 siffer som må legges inn i enheten etter hverandre

Når master-PIN er lagt inn, er den normale meny tilgjengelig. Deretter kan f.eks. en admin til legges til (se kapitlet "Programmere en administrator") eller minnet til hele enheten kan slettes, se kapitlet "Delete all".

Svenska

Norsk



1. Håll klisterbilden med master-PIN-koden redo.
2. Dra ett finger som inte redan är inlagt över scanningsytan.
⇒ Den röda LED:en blinkar för att visa att det här fingeravtrycket inte är inlagt.
3. Lägg på fingerspetsen med ett lätt tryck på scanningsytan när den röda LED:en blinkar och håll den där (på samma sätt som när du väljer en meny punkt) tills följande sekvens är färdig.
⇒ "P" blinkar några sekunder.
⇒ "P1" lyser kontinuerligt.
4. Ta bort fingerspetsen från scanningsytan.
⇒ "P1" och "0" blinkar omväxlande.



ANVISNING:

"P1" betyder att den första siffran i din master-PIN-kod ska anges.

"0" betyder att den siffran som för närvarande är vald, är 0.

5. Med lodräta tvättrörelser med fingerspetsen över scanningsytan så väljer du den andra första i din master-PIN-kod.
6. Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsytan så bekräftar du den valda siffran.
⇒ Det valda talet blinkar några sekunder.
⇒ "P2" lyser kontinuerligt.
7. Ta bort fingerspetsen från scanningsytan.

1. Hold klistermerke med master-PIN klart.
2. Dra en finger som ikke er programmert lodrett over skanneflaten.
⇒ Den røde lysdioden blinker for å indikere at dette fingeravtrykket ikke er programmert.
3. Trykk og hold fingertuppen på skanneflaten mens den røde lysdioden blinker (på samme måte som når du velger et meny punkt), hold den til følgende sekvens er avsluttet.
⇒ "P" blinker i noen sekunder.
⇒ "P1" lyser permanent.
4. Ta fingeren bort fra skanneflaten.
⇒ "P1" og "0" blinker nå vekselvis.



MERK:

"P1" betyr at det første sifferet i din master-PIN må legges inn på dette stedet.

"0" betyr at gjeldende valgt siffer er 0.

5. Velg det første sifferet i din master-PIN ved å dra fingertuppen lodrett over skanneflaten.
6. Bekreft valgt siffer ved å trykke lett og holde fingertuppen på skanneflaten.
⇒ Valgt tall blinker i noen sekunder.
⇒ "P2" lyser permanent.
7. Ta fingeren bort fra skanneflaten.

Svenska

⇒ "P2" och "0" blinkar omväxlande.



ANVISNING:

"P2" betyder att den andra siffran i din master-PIN-kod ska anges.

"0" betyder att den siffra som för närvarande är vald, är 0.

- Med lodräta tvättrörelser med fingerspetsen över scanningsytan så väljer du den andra siffran i din master-PIN-kod.
- Genom att trycka lätt och hålla fingerspetsen på scanningsytan så bekräftar du den valda siffran.
 - ⇒ Det valda talet blinkar några sekunder.
 - ⇒ "P3" lyser kontinuerligt.
- Ta bort fingerspetsen från scanningsytan.
 - ⇒ "P3" och "0" blinkar omväxlande.



ANVISNING:

"P3" betyder att den tredje siffran i din master-PIN-kod ska anges.

"0" betyder att den siffra som för närvarande är vald, är 0.

- Ange resten av siffrorna i din master-PIN-kod på samma sätt som siffrorna 1 till 3.
 - ⇒ Efter inmatning och bekräftelse av den sista siffran så är menyen frigiven.
 - ⇒ Den första menypunkten "LU" visas på displayen.



ANVISNING:

Har fel siffra angetts så blinkar den röda LED:en efter inmatning och bekräftelse av de 9 siffrorna några gånger. Sedan stängs ENTRAsys av.

I det här fallet så måste hela processen "Ange master-PIN-koden" upprepas.

Norsk

⇒ "P2" og "0" blinker nå vekselvis.

MERK:

"P2" betyr at det andre sifferet i din master-PIN må legges inn på dette stedet.

"0" betyr at gjeldende valgt siffer er 0.

- Velg det andre sifferet i din master-PIN ved å dra fingertuppen loddrett over skanneflaten.
- Bekreft valgt siffer ved å trykke lett og holde fingertuppen på skanneflaten.
 - ⇒ Valgt tall blinker i noen sekunder.
 - ⇒ "P3" lyser permanent.
- Ta fingeren bort fra skanneflaten.
 - ⇒ "P3" og "0" blinker nå vekselvis.



MERK:

"P3" betyr at det tredje sifferet i din master-PIN må legges inn på dette stedet.

"0" betyr at gjeldende valgt siffer er 0.

- Legg inn resten av sifrene i din master-PIN på samme måte som sifrene 1 til 3.
 - ⇒ Menyene aktiveres etter å ha lagt inn og bekreftet det siste sifferet i menyen.
 - ⇒ Det første menypunktet "LU" vises i displayet.



MERK:

Hvis det ble lagt inn feil siffer, blinker den røde lysdioden noen ganger etter å ha lagt inn og bekreftet det 9. sifferet. Deretter slås ENTRAsys av.

I så fall må hele prosessen "Legg inn master-PIN" gjentas.

Svenska











Felåtgärd

Fel	Möjliga orsaker	Åtgärd
Ingen reaktion efter att skjutlocket har öppnats.	Batterierna är helt tomma.	Byte ut batterierna.
Sändning fördröjd och displayvisning "bA".	Batterierna är nästa tomma.	Byte ut batterierna.
Icke tillförlitlig fingeravkänning.	Fingrets kännetecken är otillräckliga.	Lägg till ett annat finger.
	Fingret läggs på i en annan vinkel än när det lades till.	Lägg till fingret på nytt. Lägg fingret platt.
Den gröna LED:en lyser, men kommandot utförs inte.	Kanalen har inte installerats.	Utför processen "Ställa in till en radiomottagare".

Norsk

Feilsøking

Feil	Mulige årsaker	Tiltak
Ingen reaksjon etter at skyvedekslet er åpnet.	Batteriet er helt tomt.	Bytt batteri.
Sending forsinket og displayet viser "bA".	Batterier nesten tomme.	Bytt batteri.
Ikke pålitelig fingergjenkjenning.	Karakteristikken til fingeren er ikke tilstrekkelig.	Programmer en annen finger.
	Fingeren blir lagt på i en annen vinkel enn det som er programmert.	Programmer fingeren på nytt. Legg fingeren flatt på.
Grønn lysdiode lyser, men kommandoen utføres ikke.	Kanal ikke programmert.	Utfør prosessen "Programmere en radiomottaker".

Namn / Navn	Behörighet / Rettighet	Kanal / Kanal	Minnesplats / Minneplass	Finger / Finger
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____ _____	Admin <input type="checkbox"/> Användare / Bruker <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	

Om den här listan inte räcker så kan du ladda ner fler exemplar från
www.sommer.eu/downloads/entrasys_user.pdf.

Hvis denne listen ikke er tilstrekkelig, kan man laste ned flere eksemplarer under
www.sommer.eu/downloads/entrasys_user.pdf.